

Serie N



N 300



N 500



N 1800

EN

Nitrogen Generators

- The Sice **nitrogen generators** produce nitrogen by the separation of the entering compressed air through membrane filters. This membrane separates oxygen molecules from the nitrogen ones. At the generator outlet the nitrogen purity is **95%**.
- To obtain a good starting level of nitrogen purity, the entering compressed air goes through an **oil-separating filter** in order to retain solid and oil particles up to **0.01 micron**. After that the air passes through an activated carbon filter to eliminate any trace of vapour from the gas.
- Filters** play a crucial role in the efficiency and performance of the generators and every filter needs to be replaced once per year. Machines are also equipped with an air contamination indicator which announces the eventual filter saturation through a color change system.
- The **last separating step** is through the permeable membrane filter to achieve the desired purity level of the nitrogen.

IT

Generatori d'Azoto

- I **generatori** Sice producono **azoto** dalla distillazione frazionata dell'aria compressa in ingresso attraverso filtri a membrana in grado di separare le molecole di ossigeno da quelle di azoto. All'uscita del generatore la purezza ottenibile è del **95%**.
- Per ottenere un buono stato di purezza iniziale, l'aria compressa in ingresso passa attraverso un **filtro disoliatore** in grado di trattenere particelle solide ed oleose fino a **0,01 micron**. Successivamente passa attraverso il filtro a carboni attivi per rendere il gas in uscita privo di qualsiasi tipo di vapore.
- Si richiede di sostituire **i filtri** in maniera programmata una volta l'anno ed è, comunque, prevista la presenza di un indicatore in grado di segnalare mediante cambio colore l'eventuale saturazione degli stessi.
- L'ultima fase di separazione** avviene attraverso la membrana permeabile per raggiungere lo stato di purezza finale desiderato dell'azoto.

DE

Stickstoffgeneratoren

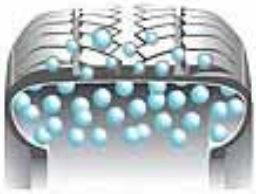
- Die **Stickstoffgeneratoren** von Sice produzieren Stickstoff durch die Trennung der eintretenden Druckluft mit Hilfe von Membranfiltern. Diese Membran trennt die Sauerstoffmoleküle von den Stickstoffmolekülen. Am Generatorausstritt beträgt die Stickstoffreinheit **95%**.
- Um einen guten Ausgangsreinheitsgrad des Stickstoffs zu erreichen, fließt die eintretende Druckluft durch einen **Ölabscheidefilter**, um feste und Ölpartikel bis **0.01 Mikron** zurückzuhalten. Danach fließt die Luft durch einen Aktivkohlefilter, um alle Dampfspuren aus dem Gas zu beseitigen.
- Die **Filter** spielen eine wichtige Rolle für die Wirksamkeit und Leistung der Generatoren und jeder Filter muss einmal jährlich ersetzt werden. Die Maschinen sind auch mit einer Luftverunreinigungsanzeige ausgestattet, die eine eventuelle Filtersättigung durch ein Farbwechselsystem anzeigt.
- Der letzte Trennschritt wird durch den durchlässigen Membranfilter durchgeführt, um den gewünschten Reinheitsgrad des Stickstoffs zu erhalten.

EN → **NITROGEN INFLATION ADVANTAGES** **IT** → **VANTAGGI GONFIAGGIO CON AZOTO**
DE → **VORTEILE DER REIFENFÜLLUNG MIT STICKSTOFF**

- EN**
- Reduced tyre natural deflating speed
 - Enhanced on-road safety
 - Fuel consumption reduction
 - Longer tyre compound life
 - Reduced rim corrosion and rust
 - Reduction of impurities and metallic component oxidation on valves and steel cords
 - Improved retreadability
 - Overheating risk reduction and cooler running tyre
 - Auto-ignition risk reduction
 - Environmentally friendly general features

- IT**
- Riduzione velocità di sgonfiaggio naturale del pneumatico
 - Miglioramento sicurezza stradale
 - Riduzione consumo di combustibile
 - Generale incremento vita del pneumatico
 - Riduzione ossidazione e corrosione del cerchione
 - Riduzione ossidazione su valvole e tortiglie di acciaio
 - Incremento numero massimo di potenziali ricostruzioni del battistrada
 - Riduzione rischio di surriscaldamento del pneumatico
 - Riduzione rischio di auto-combustione
 - Caratteristiche ecologicamente compatibili

- DE**
- Verringerung der natürlichen Reifenentleergeschwindigkeit
 - Verbesserte Straßensicherheit
 - Verringerung des Kraftstoffverbrauchs
 - Längere Lebenszeit des Reifenverbundmaterials
 - Verringerte Felgenkorrosion und weniger Rost
 - Reduzierung der Verunreinigungen und der Oxidation der Metallkomponenten an Ventilen und Stahlseilen
 - Verbesserte Runderneuerungsfähigkeit
 - Verringerung der Überhitzungsgefahr und kühler laufender Reifen
 - Verringerung der Selbstzündungsgefahr
 - Umweltfreundliche allgemeine Merkmale



OXYGEN INFLATED

EN → **Tyres inflated with compressed air:** oxygen and steam molecules migrate through the tyre with compressed air inflated wheels

IT → **Pneumatici gonfiati con aria compressa:** nei pneumatici gonfiati ad aria le molecole di ossigeno e vapore acqueo tendono a migrare attraverso la carcassa.

DE → **Mit Druckluft befüllte Reifen:** In luftgefüllten Reifen neigen die Sauerstoffmoleküle und der Wasserdampf dazu, über die Karkasse abzuwandern.

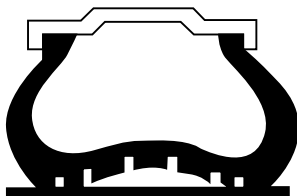


NITROGEN INFLATED

EN → **Tyres inflated with nitrogen:** high purity dry nitrogen reduces pressure losses within the tyre thus reducing fuel consumption

IT → **Pneumatici gonfiati con azoto:** l'azoto puro allo stato secco riduce le perdite di pressione diminuendo il consumo di carburante.

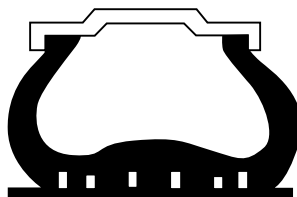
DE → **Mit Druckluft befüllte Reifen:** In luftgefüllten Reifen neigen die Sauerstoffmoleküle und der Wasserdampf dazu, über die Karkasse abzuwandern.



UNDER INFLATED

EN → An under-inflated tyre operates at high deflection resulting in decreased fuel economy, sluggish handling, excessive mechanical flexing and heat build-up leading to possible catastrophic tyre failure

IT → Uno pneumatico sottogonfiato funziona ad un alto livello di deflessione. Questo causa consumi di carburante più elevati, una risposta del veicolo meno immediata, un'eccessiva flessione meccanica e un aumento di calore, con il rischio di un guasto irreparabile dello pneumatico stesso.



CORRECTLY INFLATED

DE → Ein nicht ausreichend befüllter Reifen verformt sich bei der Fahrt stark und führt zu geringerer Kraftstoffwirtschaftlichkeit, träger Handhabung, zu starker mechanischer Beugung und Hitzeerzeugung was ein katastrophales Reifenversagen zur Folge haben kann



EN • **N 1800** -Professional nitrogen generator having capacity of 18,0 Nm³/h (18.000 lit/h) conceived to continuously transform compressed air into nitrogen. Dedicated for inflating truck, bus, earth moving machine and car wheels, it is supplied complete with wheels for multi-bay purposes, it is equipped with an high efficiency double filtering system to protect the separating membrane, an air-nitrogen selector allowing to use the generator as an integrated inflating station and a female quick coupling for an eventual auxiliary tank.

IT • **N 1800** -Generatore di azoto professionale avente portata di 18,0 Nm³/h (18.000 lit/h) concepito per trasformare in continuo l'aria compressa di rete in azoto. Ideale per il gonfiaggio di ruote autocarro, autobus, macchine industriali ed auto, il generatore è fornito completo di ruote per effettuare operazioni a bordo veicolo, doppio sistema di filtraggio ad alta efficienza a protezione della membrana separatrice, selettore aria-azoto che ne permette l'utilizzo come stazione di gonfiaggio integrata ed attacco rapido femmina per l'inserimento di un eventuale serbatoio.

DE • **N 1800** -Professioneller Stickstoffgenerator mit einer Kapazität von 18,0 Nm³/h (18.000 l/h), konzipiert, um kontinuierlich Druckluft in Stickstoff umzuwandeln. Die Maschine wurde für das Befüllen der Reifen von Lkws, Bussen, Erdbewegungsmaschinen und Pkws entwickelt und wird komplett mit Rädern für den vielseitigen Einsatz geliefert. Sie ist mit einem hocheffizienten doppelten Filtersystem zum Schutz der Trennmembran, einem Luft-Stickstoff-Wahlschalter für die Nutzung des Generators als zusätzliche Befüllstation und einer Schnellverbindung mit Innengewinde für einen eventuellen Zusatzbehälter ausgestattet.



EN • **N 300** -Nitrogen generator having capacity of 3,0 Nm³/h (3.000 lit/h), dedicated for the inflation of car, van and motorcycle tyres. Complete with wheels for multi-bay purposes, it is equipped with an high efficiency double filtering system to protect the separating membrane, an integrated high capacity tank (100 lit) in order to reduce the nitrogen inflating time, an air-nitrogen selector allowing to use the generator as an integrated inflating station and a female quick coupling for an eventual auxiliary second tank.

IT • **N 300** -Generatore di azoto avente portata di 3,0 Nm³/h (3.000 lit/h) concepito per il gonfiaggio di ruote auto, furgoni e motocicli. Completo di ruote per effettuare operazioni a bordo veicolo, è equipaggiato con doppio sistema di filtraggio ad alta efficienza a protezione della membrana separatrice, serbatoio integrato di grande capacità (100 litri) per ridurre i tempi di ricarica, selettore aria-azoto che ne permette l'utilizzo come stazione di gonfiaggio integrata ed attacco rapido femmina per l'inserimento di un eventuale serbatoio aggiuntivo.

DE • **N 300** -Stickstoffgenerator mit einer Kapazität von 3,0 Nm³/h (3.000 l/h), für das Befüllen der Reifen von Pkws, Transportern und Motorrädern. Die Maschine wird komplett mit Rädern für den vielseitigen Einsatz geliefert. Sie ist mit einem hocheffizienten doppelten Filtersystem zum Schutz der Trennmembran, einem eingebauten Behälter mit hohem Fassungsvermögen (100 l) für eine Reduzierung der Stickstoffbefüllzeit, einem Luft-Stickstoff-Wahlschalter für die Nutzung des Generators als zusätzliche Befüllstation und einer Schnellverbindung mit Innengewinde für einen eventuellen Zusatzbehälter ausgestattet.



EN • **N 500** -Nitrogen generator having capacity of 5,0 Nm³/h (5.000 lit/h), dedicated for the inflation of car, van and motorcycle tyres. Complete with wheels for multi-bay purposes, it is equipped with an high efficiency double filtering system to protect the separating membrane, an integrated high capacity tank (100 lit) in order to reduce the nitrogen inflating time, an air-nitrogen selector allowing to use the generator as an integrated inflating station and a female quick coupling for an eventual auxiliary second tank.

IT • **N 500** -Generatore di azoto avente portata di 5,0 Nm³/h (5.000 lit/h) concepito per il gonfiaggio di ruote auto, furgoni e motocicli. Completo di ruote per effettuare operazioni a bordo veicolo, è equipaggiato con doppio sistema di filtraggio ad alta efficienza a protezione della membrana separatrice, serbatoio integrato di grande capacità (100 litri) per ridurre i tempi di ricarica, selettore aria-azoto che ne permette l'utilizzo come stazione di gonfiaggio integrata ed attacco rapido femmina per l'inserimento di un eventuale serbatoio aggiuntivo.

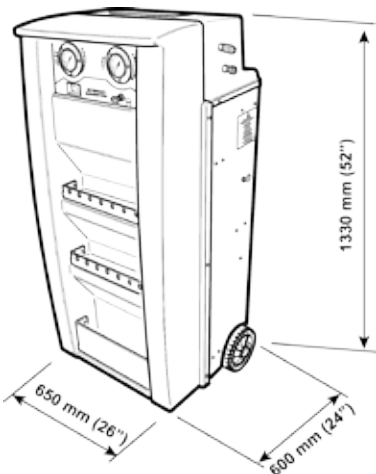
DE • **N 500** -Stickstoffgenerator mit einer Kapazität von 5,0 Nm³/h (5.000 l/h), für das Befüllen der Reifen von Pkws, Transportern und Motorrädern. Die Maschine wird komplett mit Rädern für den vielseitigen Einsatz geliefert. Sie ist mit einem hocheffizienten doppelten Filtersystem zum Schutz der Trennmembran, einem eingebauten Behälter mit hohem Fassungsvermögen (100 l) für eine Reduzierung der Stickstoffbefüllzeit, einem Luft-Stickstoff-Wahlschalter für die Nutzung des Generators als zusätzliche Befüllstation und einer Schnellverbindung mit Innengewinde für einen eventuellen Zusatzbehälter ausgestattet.



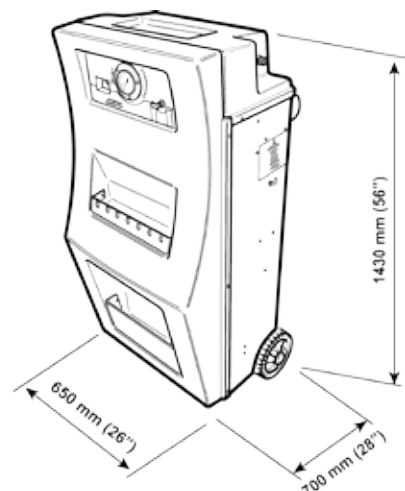
- EN •AT Pipes take-up: 15 m total hose length with shock resistant housing and automatic stop device •EC Economic pistol •FK Filter cartridges 3-5 Nm³/h - 18 Nm³/h •ICA Air contamination indicator •PSG Professional inflating and deflating pistol •NT Kit for measuring purity •WS Cyclonic condensate separator ••See separate catalogue for further accessories. ••
- IT •AT Avvolgi tubo: lunghezza totale mt. 15 con struttura antiurto e dispositivo automatico di arresto •EC Pistoletta economica •FK Kit filtri 3-5 Nm³/h - 18 Nm³/h •ICA Indicatore contaminazione aria •PSG Pistola professionale di gonfiaggio e sgonfiaggio •NT Kit per la misurazione della purezza •WS Separatore ciclonico condensa
- DE •AT Schlauchhalterung: 15 m Gesamtschlauchlänge mit stoßfestem Gehäuse und automatischer Stoppvorrichtung •EC Günstige Pistole •FK Filterpatronen 3-5 Nm³/h - 18 Nm³/h •ICA Luftverunreinigungsanzeige •PSG Professionelle Befüll- und Auslasspistole •NT Kit für die Reinheitsmessung •WS Zyklon-Kondensatabscheider

EN Dimensions IT Dimensioni DE Abmessungen

N 300 - N 500



N 1800



	USE UTILIZZO VERWENDUNG	SUGGESTED USERS UTENZE CONSIGLIATE EMPFOHLENE NUTZUNG	RECOMMENDED COMPRESSOR COMPRESSORE SUGGERITO EMPFOHLENER KOMPRESSOR
N 300 Capacity 3.000 lit/h	- Tyre inflation for cars, vans and motorbikes - <i>Gonfiaggio ruote auto, furgoni e moto</i> - Reifenbefüllung für Pkws, Transporter und Motorräder	- Professional motorcycle and car repair shops, tyre shops, car dealers - <i>Officine moto e auto professionali, gommisti specializzati, concessionarie auto</i> - Professionelle Motorrad- und Autoreparaturwerkstätten, Reifenhändler, Autohändler	- Piston compressor 300 lit/m - <i>Compressore a pistoni 300 lit/m</i> - Kolbenverdichter 300 l/m
N 500 Capacity 5.000 lit/h	- Tyre inflation for cars, vans and motorbikes (intensive users) - <i>Gonfiaggio ruote auto, furgoni e moto (usi intensivi)</i> - Reifenbefüllung für Pkws, Transporter und Motorräder (intensive Nutzung)		- Piston compressor 500 lit/m - <i>Compressore a pistoni 500 lit/m</i> - Kolbenverdichter 500 l/m
N 1800 Capacity 18.000 lit/h	- Tyre inflation for trucks, bus, industrial vehicles, cars, vans and motorbikes - <i>Gonfiaggio ruote camion, autobus, veicoli industriali, auto, furgoni e moto</i> - Reifenbefüllung für Lkws, Busse, Industriefahrzeuge, Pkws, Transporter und Motorräder	- Professional truck tyre and repair shops, transport companies - <i>Officine professionali camion, gommisti specializzati, aziende di trasporti</i> - Professionelle Lkw-Reifenhändler und -Reparaturwerkstätten, Transportunternehmen	- Screw compressor 13bar-10Hp - <i>Compressore a vite 13bar-10Hp</i> - Schraubenverdichter 13bar-10Ps

Technical Data	Dati Tecnici	Technische Data	N 300	N 500	N 1800
FLOW CAPACITY	PORTATA	DURCHSATZ	3.000 lit/h	5.000 lit/h	18.000 lit/h
NITROGEN PURITY	PUREZZA AZOTO	STICKSTOFFREINHEIT	95 %		
WORKING PRESSURE	PRESSIONE DI ESERCIZIO	BETRIEBSDRUCK	8-10 bar (116-145 psi)		10-13 Bar (145-188 psi)
TANK CAPACITY	CAPACITÀ SERBATOIO	BEHÄLTERKAPAZITÄT	100 lit	100 lit	NA
NOISE LEVEL	LIVELLO DI RUMOROSITÀ	GERÄUSCHPEGEL	< 70 ± 3 dB(A)		
NET WEIGHT	PESO NETTO	NETTOGEWICHT	85 Kg (185 lbs)	87 Kg (190 lbs)	52 Kg (115 lbs)

The manufacturer reserves the right to modify the features of its products at any time. Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.



NEXION SPA - ITALY - Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento di MINIO srl - A sole shareholder Minio company
www.sice.it - sice@sice.it

